

आचक्ष्महे वत किमद्यतनीमवस्थां तस्याद्यविन्ध्यशिखरस्य महेन्द्रतस्य ।

यत्रैव सप्त मुनयस्तपसा निषेदुः सो ऽयं किलाद्य वसतिः पिशिताशनानाम् ॥ ३६८४ ॥

Was sagen wir, o weh, zu dem heutigen Zustande dieses hohen Gipfels des einzigen Vindhja? Wo ehemals die sieben Weisen, Bussübungen obliegend, sassen, da hausen ja heute fleischessende Dämonen.

आचार्यो ब्रह्मणो मूर्तिः पिता मूर्तिः प्रजापतेः ।

धाता मरुत्पतेर्मूर्तिर्माता सानात्तितेस्तनुः ॥ ३६८५ ॥

Der Lehrer ist eine Erscheinungsform Brahman's, der Vater eine Erscheinungsform des Herrn der Geschöpfe, der Bruder eine Erscheinungsform des Herrn der Winde, die Mutter ist die Erde leibhaftig.

आज्ञागम यदा लक्ष्मीरु s. zu Spruch 3177 in diesem Theile.

आज्ञामवाप्य मक्ष्तीं द्विषतां निपाते निर्वर्त्य तां सपदि लब्धमुखप्रसादः ।

उच्चैः प्रमोदमनुमोदितदर्शनः सन्धन्यो नमस्यति यदाम्बुरुहं प्रभूणाम् ॥ ३६८६ ॥

Wer, nachdem er den wichtigen Befehl, die Feinde zu vernichten, erhält, denselben alsbald ausführt, dessen Antlitz verklärt sich, sein Erscheinen wird mit lauten Freudenbezeugungen begrüsst und er fühlt sich glücklich sich zu den Lotusfüssen seines Herrn verneigen zu können.

आज्ञासंपादिनीं दत्तां मुद्रया शीलमण्डनाम् ।

यो ऽदृष्टदोषां त्यजति सो ऽनयं नरकं व्रजेत् ॥ ३६८७ ॥

Wer eine die Befehle ausführende, tüchtige, schöngeformte, wohlgeartete, keines Fehlers gezielene Gattin verstösst, der fährt zu einer ewigen Hölle.

आत्मज्ञानं समारम्भस्तित्तिता धर्मनित्यता ।

यमर्यान्नापकर्षन्ति स वै पण्डित उच्यते ॥ ३६८८ ॥

Wen Selbsterkenntniss, Unternehmungsgeist, Geduld und das Verharren im Gesetz nicht vom Nützlichen abziehen, der heisst ein Weiser.

आत्मज्ञानमनायासस्तित्तिता धर्मनित्यता ।

वाञ्छेव गुप्ता दानं च नैतान्यह्येषु भारत ॥ ३६८९ ॥

3684) Çarṅg. Paddh. Parvatânjokti 3. a.

अद्यतनीम् die eine, अद्यतनीम् die andere Hdschr. c. तत्रैव st. यत्रैव. d. सायं st. सो ऽयं; किलाद्यवशतिः st. किलाद्य वसतिः; वसतिः.

3685) Buṅg. P. in Daṁpatiç. 40. Vgl. Spr.

1149. fg.

3686) Sin. D. 30. a. निपातात्. b. मुख st. मुख. d. धन्ये.

3687) Vikramak. 200. Die Hdschr. liest:

a. b. ० संपादिनी दत्ता मुशीलवृषां शीलमण्डलां. c. यो ऽदृष्टदोषा. In der. Ausg.: प्रज्ञासंपादने दत्ता वीरमूं प्रियवादिनीम् यो ऽदृष्टदोषस्त्यजति सो ऽनयं नरकं व्रजेत् ॥

3688) MBh. 3, 990. c. d. = c. d. von Spruch क्रोधो कृष्यश्च in diesem Theile.

3699) MBh. 5, 1167.